

## Zaproszenie do Składania Ofert (ZdSO)

Październik 2020

Rzeczpospolita Polska

Projekt Ochrony Przeciwpowodziowej w Dorzeczu Odry i Wisły

**Modernizacja i wdrożenie systemów pomiarów hydrologicznych, sterowania i teletechnicznych na obiektach hydrotechnicznych RZGW Kraków i RZGW Wrocław.**

Pożyczka Nr 8524-PL

**Tytuł kontraktu:** 4B.1/2 Modernizacja i wdrożenie systemów pomiarów hydrologicznych, sterowania i teletechnicznych na obiektach hydrotechnicznych RZGW Kraków i RZGW Wrocław.

**Nr referencyjny:** (zgodnie z Planem Zamówień): OVFMP - 4B.1/2

1. Niniejsze Zaproszenie do Składania Ofert (ZdSO) następuje po Ogólnym Ogłoszeniu o Zamówieniu (GPN) dla tego projektu, które ukazało się w trybie online w UNDB dnia 23.07.2015.
2. Rzeczpospolita Polska otrzymała pożyczkę z Międzynarodowego Banku Odbudowy i Rozwoju na poczet kosztów Projektu Ochrony Przeciwpowodziowej w Dorzeczu Odry i Wisły i zamierza przeznaczyć część środków z tej pożyczki na płatności w ramach Kontraktu: **4B.1/2 Modernizacja i wdrożenie systemów pomiarów hydrologicznych, sterowania i teletechnicznych na obiektach hydrotechnicznych RZGW Kraków i RZGW Wrocław.**
3. **Państwowe Gospodarstwo Wodne Wody Polskie Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej we Wrocławiu** służy jako jednostka wdrażająca projekt zaprasza kwalifikujących się Oferentów do składania zapieczętowanych ofert w na wykonanie Kontraktu, opisanego poniżej.

### Opis zadania:

Kontrakt „Modernizacja i wdrożenie systemów pomiarów hydrologicznych, sterowania i teletechnicznych na obiektach hydrotechnicznych RZGW Kraków i RZGW Wrocław” obejmuje dostawy wraz ze związanymi instalacjami, dotyczące modernizacji obiektów hydrotechnicznych podległych RZGW Wrocław, RZGW Gliwice, RZGW Kraków oraz RZGW Rzeszów. Celem modernizacji jest przystosowanie obiektów do przesyłania danych na potrzeby Centrów Operacyjnych zlokalizowanych w RZGW Wrocław i RZGW Kraków oraz Centrów Monitoringu w RZGW Gliwice i RZGW Rzeszów. Dane monitoringowe z obiektów objętych Kontraktem gromadzone będą przez podsystemy Akwizycji Archiwizacji i Udostępniania Danych (dostawy realizowane w ramach Zadania 4B.1/1) zlokalizowane w RZGW Kraków i RZGW Wrocław i udostępniane przez te podsystemy dla Centrów Monitoringu w Gliwicach i Rzeszowie. Komunikacja odpowiedniego podsystemu Archiwizacji i Udostępniania Danych, dla danego RZGW realizowana będzie poprzez utworzoną w ramach Projektu POWDOW sieć WAN działającej w oparciu o istniejące lub dostarczone łącza internetowe (LTE, światłowody, linie radiowe) oraz istniejące i/lub projektowane łącza MPLS (zadanie objęte postępowaniem dla Zadania 4B.1/3).

Odbiór Eksploatacyjny nastąpi w dniu lub przed dniem: 31.12.2022

4. Postępowanie przetargowe będzie prowadzone w trybie Międzynarodowego Przetargu Nieograniczonego (ICB) określonego „Instrukcji Banku Światowego: Zamówienia towarów, robót i usług nie konsultingowych realizowane przez Pożyczkobiorców Banku Światowego w ramach pożyczek MBOiR oraz kredytów i grantów MSR”, [[Guidelines: Procurement of Goods, Works and Non-Consulting Services under IBRD Loans and IDA Credits & Grants by World Bank Borrowers](#)], wydanie ze stycznia 2011, ze zmianami z lipca 2014 r. („Instrukcja Banku Światowego dotycząca zamówień”) i jest otwarte dla wszystkich oferentów kwalifikujących się zgodnie z definicją zawartą w niniejszej „Instrukcji Banku Światowego dotyczącej zamówień”, którzy spełniają minimalne kryteria kwalifikacyjne.

Ponadto prosimy zapoznać się z punktami 1.6 i 1.7, które przedstawiają politykę Banku Światowego dotyczącą konfliktu interesów.

5. Zainteresowani kwalifikujący się oferenci mogą uzyskać dodatkowe informacje w Regionalnym Zarządzie Gospodarki Wodnej we Wrocławiu u Pani Karoliny Radwan, e-mail: [JRPWroclaw.OPDOW@wody.gov.pl](mailto:JRPWroclaw.OPDOW@wody.gov.pl) oraz zapoznać się z Dokumentami Przetargowymi pod adresem podanym poniżej (pkt. 9) w godzinach od 8.00 do 16.00. Spotkanie przed ofertowe, w którym mogą uczestniczyć potencjalni oferenci, odbędzie się w dniu 22 października 2020 r. o godz. 11:00 w formie telekonferencji z użyciem aplikacji MS Teams. Zaproszenia na spotkanie zostaną rozesłane na adresy mailowe wskazane przez Oferentów w formie pisemnej.
6. Kompletny zestaw Dokumentów Przetargowych w języku polskim i języku angielskim w wersji elektronicznej można pobrać bezpłatnie po złożeniu pisemnego wniosku na adres podany poniżej:

Państwowe Gospodarstwo Wodne Wody Polskie

Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej we Wrocławiu

ul. Norwida 34, 50-950 Wrocław

przesłany elektronicznie na adres: [JRPWroclaw.OPDOW@wody.gov.pl](mailto:JRPWroclaw.OPDOW@wody.gov.pl).

Zamawiający udostępni kompletny zestaw Dokumentów Przetargowych w wersji elektronicznej przesyłając zwrotnie link do zasobu chmurowego zabezpieczonego hasłem. Po jednorazowym pobraniu przez Oferenta plików z zasobu chmurowego nastąpi wyłączenie dostępu.

Wersja papierowa Dokumentów Przetargowych (z wyłączeniem projektów wykonawczych oraz przedmiarów robót, stanowiących integralną część Dokumentacji Przetargowej, które zostaną udostępnione jedynie w wersji elektronicznej), jest dostępna do wglądu w siedzibie Zamawiającego PGW WP RZGW we Wrocławiu przy Ale Jana Kochanowskiego 91B, 51-602 Wrocław w godzinach pracy biura od 8:00 do 16:00.

Ze względu na pisemność postępowania w przypadku rozbieżności pomiędzy wersją elektroniczną a wersją papierową obowiązują zapisy wersji papierowej.

Jednocześnie kompletny zestaw Dokumentów Przetargowych w formie papierowej może zostać zakupiony przez zainteresowanych Oferentów po złożeniu pisemnego wniosku na adres podany jak wyżej oraz po uiszczeniu bezzwrotnej opłaty w wysokości:

- wersja polskojęzyczna

- Dokumentacja Przetargowa z przedmiarami (z wyłączeniem projektów wykonawczych) – 152 PLN
- Dokumentacja projektowa i specyfikacje techniczne – 5 650 PLN

- wersja angielskojęzyczna

- Dokumentacja Przetargowa z przedmiarami (z wyłączeniem projektów wykonawczych) – 152 PLN
- Dokumentacja projektowa i specyfikacje techniczne – 5 650 PLN

na konto:

Bank Gospodarstwa Krajowego nr 77 1130 1017 0020 1510 6720 0025

Oferenci poniosą również koszt przesyłki kurierskiej (za pobraniem) na wskazany we wniosku adres.

7. Oferty należy przekazać na poniższy adres (pkt. 9) w dniu lub przed dniem 27.11.2020 r. godzina 12:00. Składanie ofert drogą elektroniczną nie jest dozwolone. Oferty złożone po terminie zostaną odrzucone. Oferty zostaną otwarte publicznie w obecności przedstawicieli Oferentów, którzy zdecydują się na obecność, pod adresem podanym poniżej ( pkt.9) w dniu 27.11.2020 r. o godzinie 12:05.

Do wszystkich ofert musi być dołączona gwarancja przetargowa na kwotę 2 800 000 PLN.

8. Zwraca się uwagę potencjalnych Oferentów na: (i) fakt, że będą oni zobowiązani do zaświadczenia w swoich ofertach, że całe oprogramowanie jest objęte ważną licencją lub zostało wyprodukowane przez Oferenta, oraz (ii) że naruszenia w tym względzie uznaje się za oszustwo, co może skutkować brakiem możliwości uzyskania zamówienia finansowanego przez Bank Światowy.

9. Wyżej wspomniany adres jest następujący:

Państwowe Gospodarstwo Wodne Wody Polskie

Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej we Wrocławiu

Do rąk: Pani Karoliny Radwan, Głównego Specjalisty w JRP OPDOW

ul. Norwida 34

50-950 Wrocław, Polska

Telefon: +48 71 33 78 800

Numer faksu: +48 71 32 85 048

### Informacja o przetwarzaniu danych osobowych

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1), dalej „RODO”, informuję, że:

- administratorem danych osobowych jest Państwowe Gospodarstwo Wodne Wody Polskie z siedzibą w Warszawie 00-848, ul. Żelazna 59A, REGON: 368302575, NIP: 527-282-56-16
- kontakt z Inspektorem Ochrony Danych Osobowych w PGW WP [iod@wody.gov.pl](mailto:iod@wody.gov.pl)
- dane osobowe przetwarzane będą na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c i lit. e RODO w celu związanym z postępowaniem o udzielenie zamówienia pn.: *4B.1/2 Modernizacja i wdrożenie systemów pomiarów hydrologicznych, sterowania i teletechnicznych na obiektach hydrotechnicznych RZGW Kraków i RZGW Wrocław* prowadzonym w trybie międzynarodowego przetargu konkurencyjnego (International Competitive Bidding) bez prekwalfikacji, zgodnie z procedurami Banku Światowego zapisanymi w Instrukcji Banku Światowego: „Zamówienia towarów, robót i usług niekonsultingowych realizowane przez pożyczkobiorców Banku Światowego w ramach pożyczek Międzynarodowego Banku Odbudowy i Rozwoju (MBOiR) oraz kredytów i grantów Międzynarodowego Stowarzyszenia Rozwoju (MSR)” Styczeń 2011 ze zmianami z lipca 2014 („*Guidelines, Procurement of Goods, Works, and non-consulting services under IBRD Loans and IDA Credits and grants by World Bank Borrowers*” January 2011 Revised July 2014);
- odbiorcami danych osobowych będą osoby lub podmioty, którym udostępniona zostanie dokumentacja postępowania w oparciu o procedury Banku Światowego;
- dane osobowe będą przechowywane przez czas trwania Projektu;
- w odniesieniu do danych osobowych decyzje nie będą podejmowane w sposób zautomatyzowany, stosowanie do art. 22 RODO;
- posiada Pani/Pan:
  - na podstawie art. 15 RODO prawo dostępu do danych osobowych Pani/Pana dotyczących;
  - na podstawie art. 16 RODO prawo do sprostowania Pani/Pana danych osobowych\*;
  - na podstawie art. 18 RODO prawo żądania od administratora ograniczenia przetwarzania danych osobowych z zastrzeżeniem przypadków, o których mowa w art. 18 ust. 2 RODO \*\*;
  - prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna Pani/Pan, że przetwarzanie danych osobowych Pani/Pana dotyczących narusza przepisy RODO;
- nie przysługuje Pani/Panu:
  - w związku z art. 17 ust. 3 lit. b, d lub e RODO prawo do usunięcia danych osobowych;
  - prawo do przenoszenia danych osobowych, o którym mowa w art. 20 RODO;
  - na podstawie art. 21 RODO prawo sprzeciwu, wobec przetwarzania danych osobowych, gdyż podstawą prawną przetwarzania Pani/Pana danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. c RODO.

\* **Wyjaśnienie:** skorzystanie z prawa do sprostowania nie może skutkować zmianą wyniku postępowania o udzielenie zamówienia ani zmianą postanowień umowy oraz nie może naruszać integralności protokołu oraz jego załączników.

\*\* **Wyjaśnienie:** prawo do ograniczenia przetwarzania nie ma zastosowania w odniesieniu do przechowywania, w celu zapewnienia korzystania ze środków ochrony prawnej lub w celu ochrony praw innej osoby fizycznej lub prawnej, lub z uwagi na ważne względy interesu publicznego Unii Europejskiej lub państwa członkowskiego.